



BL78

- **ROZDRABNIACZ**
- **HAND BLENDER**
- **PONORNÉHO MIXERU**
 - **STABMIXER**
 - **БЛЕНДЕР**
 - **TYČOVÝ MIXÉR**
 - **APRÍTÓ**
- **BATIDORA DE MANO**



Eldom Sp. z o.o.

ul. Pawła Chromika 5a, 40-238 Katowice, POLAND
tel: +48 32 2553340, fax: +48 32 2530412

www.eldom.eu

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- przed pierwszym użyciem prosimy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji
- urządzenie należy podłączyć do sieci zgodnej z parametrami prądu podanymi na obudowie
- należy zawsze odłączyć urządzenie od sieci przed czyszczeniem i konserwacją, a także w razie nieprawidłowego działania oraz po zakończeniu używania,
- urządzenie należy odłączać od sieci zawsze poprzez pociągnięcie za wtyczkę, a nie za przewód zasilający,
- nie używać na wolnym powietrzu,
- nie dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi dłońmi,
- urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie lub spryskiwać,
- nie pozwolić, aby dzieci lub zwierzęta miały dostęp do urządzenia,
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru,
- nie przekraczać dopuszczalnego czasu pracy ciągłej urządzenia,
- UWAGA. Istnieje możliwość zranienia w wyniku niewłaściwego użytkowania. Należy zachować ostrożność podczas manipulowania ostrzami tnącymi oraz podczas opróżniania pojemnika i podczas czyszczenia,
- zawsze odłączać urządzenie od zasilania, jeżeli pozostaje on bez nadzoru oraz przed składaniem, rozkładaniem lub czyszczeniem,
- nie pozwalać dzieciom bez nadzoru używać urządzenia,
- przed włączeniem urządzenia należy się upewnić czy wszystkie jego elementy są odpowiednio zamontowane,
- nie włączać urządzenia bez produktów,
- nie należy używać płynów o temperaturze wyższej niż 50°C
- urządzenie nie może być używane z uszkodzonym nożem,
- ostrza nie mogą być ostrzone. Należy je wymienić jeśli nie tną właściwie lub są zużyte

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- nie dotykać noża przy włączonym urządzeniu, a po wyłączeniu z sieci można go dotknąć dopiero po jego zatrzymaniu,
- używać tylko z oryginalnie dołączonymi akcesoriami,
- należy regularnie sprawdzać czy przewód zasilający i całe urządzenie nie ma jakichkolwiek uszkodzeń. Nie wolno włączyć urządzenia jeżeli uszkodzenia zostaną stwierdzone,
- nie używać w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, gdy urządzenie spadło lub zostało uszkodzone w inny sposób,
- napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy (wykaz serwisów w załączniku oraz na stronie ww.eldom.eu). Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkownika,
- firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.

Nóż urządzenia jest elementem eksploatacyjnym
i nie jest objęty gwarancją.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ROZDRABNIACZ BL78



fol. 1



OPIS OGÓLNY

1. Włącznik I bieg
2. Włącznik II bieg
3. Korpus
4. Końcówka rozdrabniająca
5. Pokrywa pojemnika do miksowania
6. Nóż
7. Pojemnik do miksowania

DANE TECHNICZNE

- moc: 350W
- napięcie zasilania: 230V ~ 50Hz
- maksymalny czas pracy ciągłej: 30 sekund
- czas przerwy przed ponownym użytkowaniem: 5min

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Przed pierwszym użyciem należy wszystkie elementy poza korpusem dokładnie umyć i wysuszyć (patrz: „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”).

Sposób montażu przedstawiają fol. 02 i rys. 1.

Urządzenie rozpoczyna pracę po wciśnięciu i przytrzymaniu przycisku (1) lub (2). Rozdrabniacz pracuje tak długo jak długo jest wciśnięty jeden z przycisków. Przyciskiem (2) uzyskujemy większe obroty. Należy zapoznać się z warunkami bezpieczeństwa zawartymi w dalszej części instrukcji. Należy przestrzegać czasu pracy ciągłej urządzenia. Przekroczenie czasu pracy oraz brak wystarczających przerw w pracy urządzenia mogą doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia silnika.

W przypadku zablokowania urządzenia przed czyszczeniem wyłączyć z sieci.

Nóż rozdrabniacza (4) oraz nóż (6) są bardzo ostre. Można je dotykać tylko przy wyłączonym z sieci urządzeniu i dopiero jak się zatrzymają.

Nie wolno używać urządzenia do rozdrabniania lodu, kości i innych twardych produktów lub do mielenia orzechów, kawy i suszonych roślin strączkowych.

Aksesoria i pojemniki nie są przystosowane do przygotowywania gorących potraw.

Jeżeli urządzenie zwalnia podczas miksowania lub ubijania należy przerwać pracę i w miarę możliwości rozrzedzić miksowany lub ubijany produkt.



fol. 2

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do czyszczenia odłączyć urządzenie od sieci. Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie. Korpus (3) oraz pokrywę pojemnika (5) można wytrzeć wilgotną szmatką. Końcówkę rozdrabniającą (4) w celu umycia można odłączyć od miksera (3).

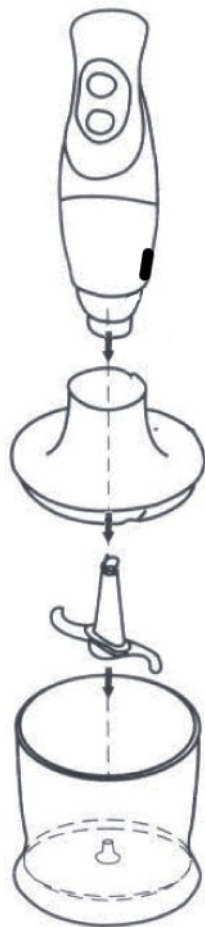
Nie wolno zanurzać jej całkowicie w wodzie. Zanurzać można tylko część z nożem.

Całkowite zanurzenie w wodzie końcówki rozdrabniającej (4) może spowodować zatarcie noża i utratę gwarancji.

Pojemnik (7) oraz nóż (6) można myć wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.

Nie czyścić noża gołymi rękami. Do czyszczenia użyć szczoteczki. Nie wolno czyścić urządzenia ostrymi, ścierającymi szmatkami lub gąbkami ponieważ można w ten sposób zniszczyć urządzenie.

Pojemnik (7) nie nadaje się do mycia w zmywarce i do przechowywania produktów w lodówce.



rys. 1

OCHRONA ŚRODOWISKA

- urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi,
- należy je przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych,

GWARANCJA

- urządzenie przeznaczone jest do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym,
- nie może być używane do celów zawodowych,
- gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowej obsługi.

Warunki gwarancji podane są w załączniku.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before using the appliance for the first time, please read carefully these Instructions for Use.
- The appliance should be connected to sockets compliant with current parameters given on the casing.
- The appliance must always be disconnected before cleaning and maintenance as well as in case of malfunction or after operation.
- The appliance should be disconnected by pulling the plug, not the power cord.
- Do not use in the open air.
- Do not touch the appliance with wet or moist hands or feet.
- The appliance must not be immersed in or sprinkled with water.
- Keep out of children's and animals' reach.
- The device can be used by children aged 8 and older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons without sufficient experience and knowledge only under supervision or if previously instructed on the safe use of the appliance and the possible risks. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance that are the responsibility of the user shall not be carried out by children without supervision. Protect the appliance and the power cord against children under 8 years old.
- When in operation, do not leave the appliance unattended.
- Do not exceed the maximum time of continuous operation of the appliance.
- Before switching the appliance on, make sure all its elements are installed correctly.
- Do not switch the appliance on without any products.
- Do not use liquids with a temperature of over 50°C.
- Do not use the appliance, if the knife is damaged.
- Do not sharpen blades. Replace them, if they do not cut properly or if they are worn out.
- Do not touch the knife when the appliance is in operation. When the appliance is unplugged, wait until the knife stops revolving before touching it.
- Use only with the originally included accessories.
- The power cord and the whole appliance should be regularly checked for damage. Do not switch the appliance on, if any damage has been found.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not use the appliance, if the power cord is damaged or if the appliance fell down or was otherwise damaged. The appliance should be repaired by an authorised Service Centre; a list of Service Centres can be found in the attachment and on the website www.eldom.eu.
- The appliance can be repaired only in an authorised Service Centre. Any modernisation or application of spare parts or elements other than the original ones is forbidden and dangerous for the user.
- The company Eldom Sp. z o.o. shall not be liable for any damage caused by inappropriate use of the appliance.

Instruction manual

Hand blender BL78



phot. 1



General description

1. First speed switch
2. Second speed switch
3. Motor unit
4. Drive shaft
5. Cover of mixing container
6. Knife
7. Mixing container

Technical details

- Rated power: 350W
- Mains supply: 230 V ~ 50 Hz
- Brief operation without interruption - 30 seconds
- Time of the interruption before switching on again - 5 minutes

HOW TO USE THE APPLIANCE

Before using the appliance for the first time, wash and dry all elements carefully, except for the body (see: "CLEANING AND MAINTENANCE").

The mode of assembling the device has been illustrated on the phot. 2 and fig.1

phot. 2 – assembly of the grinder

Fig. 1 – assembly of the body with mixing container

The appliance starts to work after pressing and holding the button (1) or (2). The mixer works as long as one of the buttons is pressed. After pressing the button (2), the appliance works at full speed.

Do not use the appliance for crushing ice, bones and other hard products, or for grinding nuts, coffee and dried leguminous plants.

If the appliance jams, unplug it before cleaning.

The grinder knife (4) and the knife (6) are very sharp. They can be touched only when the appliance is unplugged and when the knives have stopped revolving.

The knives are wear parts, subject to normal wear and tear, and they are not covered by the guarantee.

The time of continuous operation of the appliance must be observed. Exceeding the operation time and lack of sufficient breaks in the operation of the appliance may lead to irreversible damage to the engine and to forfeiture of guarantee.

The accessories and containers may not be used for preparing hot dishes.

If the appliance slows down during mixing or beating, switch it off and, if possible, dilute the mixed or beaten product.



phot. 2

Cleaning and maintenance

Before cleaning remove the power cord from the socket. The appliance may not be immersed in water. The body (3) and cover of mixing container (5) can be wiped with a moist cloth. Detach the grinder (4) from the body (3). The grinder may not be completely immersed in water. The ends with grinder knife can be immersed. Complete immersion of the grinder (4) in water may lead to seizure of the ends and forfeiture of guarantee. Knife (6) and mixing container (7) can be washed with water with dishwashing liquid.

The container (7) are not suitable for a dishwasher and for storing products in the fridge.

Do not clean the knife with bare hands. When cleaning, use a small brush.

Do not clean the appliance with coarse cloths or sponges as it may lead to damaging the appliance.

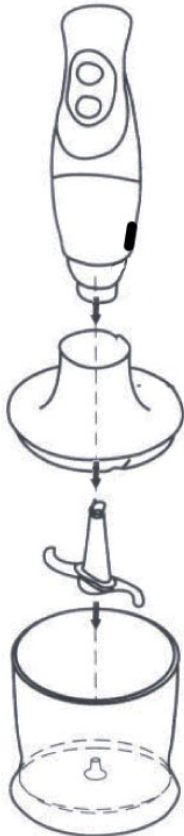


fig. 1

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- The appliance is made of materials which can be reprocessed or recycled.
- The appliance should be disposed of only in authorised disposal centres which deal with collecting and recycling electrical and electronic appliances.

GUARANTEE

- The appliance is intended for private domestic use only.
- The appliance may not be used for professional purposes.
- The guarantee ceases to be valid in case of inappropriate handling.

Detailed guarantee conditions can be found in the attachment.

BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

- před prvním použitím se podrobně seznámte s návodem k obsluze
- zařízení zapojte do sítě s parametry shodnými, jak je uvedeno v návodu k obsluze
- před každým čištěním zařízení případně výměnou jednotlivých nastavců a jiné manipulaci s přístrojem, ho napřed vždy odpojte od sítě
- při odpojování zařízení od sítě netáhejte za kabel ale zásadně uchopením vidlice
- zařízení není určeno pro používání ve venkovním prostředí
- nedotýkejte se zařízení vlhkýma nebo mokřýma rukama
- zařízení není povoleno ponořit do vody nebo sprchovat
- chráňte přístroj před dětmi a zvířaty
- Zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s fyzickým, sensorickým nebo duševním omezením nebo osoby, které nemají dostatečné zkušenosti a znalosti, výhradně tehdy, jestliže jsou pod dozorem nebo pokud byly instruovány v rozsahu bezpečného používání zařízení a v rozsahu nebezpečí, která jsou s tímto používáním spojena. Děti si nemohou hrát s tímto zařízením. Čištění a úkony údržby, které vykonává uživatel, nemohou provádět děti bez dozoru. Zařízení a napájecí kabel je nutné chránit před dětmi mladšími než 8 let.
- není povoleno nechávat zapnuté zařízení bez dozoru
- nepřekračujte povolené časy práce zařízení
- před zapnutím zařízení se přesvědčte, že všechny jeho části jsou řádně smontovány nezapínejte zařízení na prázdko
- není povoleno používat zařízení, pokud je poškozen mixovací nebo sekací nůž
- nože není povoleno oštit, pokud dojde k jejich poškození, je nutno je vyměnit za nové
- není dovoleno dotýkat se nožů při zapnutém zařízení, a při odpojení od sítě, až po jejich úplném zastavení
- používejte výhradně originální příslušenství
- nepoužívejte zařízení, je-li poškozený přívodní kabel nebo kdy zařízení v důsledku pádu vykazuje jakékoliv viditelné poškození. Neprovádějte žádné opravy, ale předejte zařízení k opravě odbornému servisu. Seznam servisů naleznete v návodu k obsluze nebo na www.eldom.cz
- veškeré opravy může provádět pouze odborný servis. Používání jiných než originálních dílů a příslušenství je nepřijatelné a může vést k ohrožení uživatele.
- Firma Eldom CZ s.r.o. nenesá odpovědnost za eventuelní škody vzniklé v důsledku nesprávného používání zařízení nebo v rozporu s návodem k obsluze

Návod k obsluze

PONORNÉHO MIXERU BL78



Popis hlavních částí

1. Spínač rychlosti 1
2. Spínač rychlosti 2
3. Pohonná jednotka
4. Ponorný mixer
5. Víko mixovací nádoby
6. Sekací nůž
7. Mixovací nádoba s nožem

Technické údaje

- příkon 350 W
- napájení 230 V~ 50 Hz
- maximální délka nepřerušovaného chodu : 30 sekund
- čas před dalším zapnutím : 5 minut

foto 1

Používání zařízení

Před prvním použitím umyjte veškeré části přístroje a důkladně je osušte (viz. kapitola čištění a údržba).

Způsob demontáže je zobrazen na fotografii 2 a obrázku 1.

Foto 2 - sestavení ponorného mixéru

Obr. 1 – sestavení mixovací nádoby s nožem a víkem s převodovkou

Zařízení uvedeme do provozu po stlačení a přidržení tlačítek (1) nebo (2). Mixér pracuje pouze po dobu stlačení a přidržení jednoho z tlačítek. Tlačítko (2) docílí vyšší rychlost mixéru. Není povoleno používat zařízení na drcení ledu, kostí a jiných tvrdých produktů, nebo na mixování ořechů, kávy a sušených rostlin.

Pokud dojde k zablokování zařízení, je nutné před jeho čištěním, odpojit zařízení od sítě. Nože mixéru (4 a 6) jsou velmi ostré. Dotýkejte se jich s největší opatrností a to pouze v případě, že zařízení je odpojené od sítě a nože se nepohybují

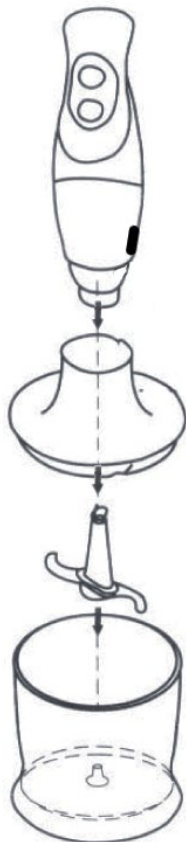
Sekací nože podléhají běžnému opotřebení, a proto se na ně nevztahuje dvouletá záruka.

Je důležité dodržovat povolené časy práce. Překročení povoleného chodu zařízení, nebo nedodržování doporučených přerušení, může vést k neodvratnému poškození motoru a ke ztrátě záruky.

Veškeré příslušenství i pracovní nádoby nejsou určeny pro přípravu horkých potravin. Jestliže při mixování anebo sekání, dochází k poklesu rychlosti, je nutné buď odebrat část zpracovávaného produktu, nebo jej zředit.



foto 2



Obr. 1

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním zařízení odpojte od sítě. Zařízení není povoleno ponořovat do vody nebo jiných kapalin. Korpus (3) a víko mixovací nádoby (5) otřete vlhkým měkkým hadříkem.

Ponorný mixér (4) před mytím odmontujte od pohonné jednotky mixéru (3).

Při čištění použijte vodu s přísadou běžných čisticích prostředků. Ponorný mixér není povoleno namočit do vody. Ponořit do vody můžete pouze koncovku sekacího nože ponorného mixéru koncovku (4).

Celkem ponoření do vody nebo drtiči (4) může způsobit záchvat tipy a zrušení záruky.

Nádoba (7) nejsou určeny pro mytí v myčce anebo pro přechovávání produktů v ledničce nebo mrazničce.

Nečistěte nože holýma rukama. Na čištění nožů použijte výhradně štěteček nebo kartáček.

Na čištění povrchových částí zařízení, nepoužívejte ostré nebo agresivní čisticí prostředky, které mohou způsobit povrchová poškození přístroje.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- zařízení je vyrobeno z materiálů, které jsou určeny k dalšímu zpracování nebo recyklaci
- vyřazené zařízení předejte k likvidaci do sběrného dvora nebo do míst zabývajících se recyklací elektrických a elektronických zařízení

ZÁRUKA

- zařízení je určeno výhradně pro domácí použití, nikoliv k průmyslovým účelům
- na závady způsobené nesprávnou obsluhou nebo nedostatečnou či nesprávnou údržbou se záruka nevztahuje

SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Das Gerät kann von den Kindern über 8. Lebensjahr benutzt werden. Personen, die körperliche, sensorische und geistliche Beeinträchtigungen aufweisen oder keine ausreichenden Erfahrung oder kein ausreichendes Wissen haben, können das Gerät nur dann benutzen, wenn sie sich unter Aufsicht einer anderen Person befinden oder über einen sicheren Gebrauch des Geräts und damit verbundene Gefahren unterrichtet werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartungsarbeiten, die dem Benutzer obliegen, dürfen von den Kindern ohne Aufsicht nicht durchgeführt werden. Das Gerät und das Netzkabel sind vor Kindern unter 8. Lebensjahr zu schützen.
- Man darf das Messer bei dem eingeschalteten Gerät nicht berühren, und nach der Abschaltung vom Netz kann man es erst nach seinem Anhalten berühren.
- Man soll das Gerät ausschließlich mit originellem Zubehör gebrauchen.
- Man soll regelmäßig prüfen, ob Speiseleitung und das ganze Gerät keine Beschädigungen besitzen. Man darf das Gerät nicht einschalten, wenn Beschädigungen festgestellt werden.
- Die Speiseleitung im Falle der Beschädigung nicht zu benutzen, wenn das Gerät gestürzt ist bzw. auf eine andere Art und Weise beschädigt wurde. Die Reparatur des Gerätes soll man dem autorisierten Service übergeben; die Aufstellung von Service befindet sich in der Anlage auf der Internetseite www.eldom.eu.
- Reparatur des Gerätes kann nur das autorisierte Service durchführen. Alle Modernisierungen und Verwendung anderer als der originalen Ersatzteile bzw. Geräteelemente ist verboten und gefährdet der Gebrauchssicherheit.
- Firma Eldom GmbH trägt keine Verantwortung für die infolge der unrichtigen Gerätsbenutzung entstandenen eventuellen Schäden.



ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

1. Ein-/Ausschalter – erster Gang
2. Ein-/Ausschalter – zweiter Gang
3. Motorgehäuse
4. Mixstab
5. Decke zum Mixbehälter
6. Messer
7. Mixbehälter

TECHNISCHE DATEN

- Leistung: 350 W
- Speisespannung: 230 V ~ 50 Hz
- Kurzbetriebszeit: 30 Sekunden
- erneuter Gebrauch nach: 5 Minuten

Bild 1

GERÄTEGEBRAUCH

Vor dem ersten Gebrauch soll man alle Bestandteile außer des Gehäuses genau waschen und abtrocknen (siehe: „REINIGUNG UND WARTUNG“)

Die Montage der Geräteteile veranschaulicht Bild 2. und ABB. 1

Bild 2. Montage des Zerkleinerers

ABB. 1 – Montage des Gehäuses mit dem Mixbehälter

Das Gerät beginnt die Arbeit nach dem Drücken und Halten des Druckknopfes (1) oder (2). Zerkleinerer arbeitet so lange, wie ein von den Druckknöpfen eingepresst ist. Mit Hilfe des Druckknopfes (2) erreicht man größere Drehungen.

Man darf das Gerät zwecks Zerkleinerung von Eis, Knochen und anderen harten Produkten bzw. zwecks Mahlens von Nüssen, Kaffee und getrockneten Hülsenfrüchten nicht gebrauchen.

Falls der Verblockung des Gerätes soll man es vor der Reinigung vom Netz trennen.

Zerkleinerer-Messer (4) und Messer (6) sind sehr scharf. Man darf sie nur dann berühren, wenn das Gerät vom Netz getrennt ist und wenn die Messer anhalten.

Messer sind Nutzungselemente, die dem Verbrauch unterliegen, und sind mit keiner Garantie umfasset.

Man muss Gerätelaufzeit beachten. Überschreitung der Laufzeit und Mangel an ausreichende Pausen während des Gerätelaufes können zu irreversibler Beschädigung des Motors und Verfall der Garantie führen.

Zubehör und Behälter sind nicht zur Vorbereitung der warmen Gerichte angepasst. Falls das Gerät während des Mixens bzw. des Schlagens verlangsamt, soll man die Arbeit nach Möglichkeit unterbrechen und das gemixte bzw. geschlagene Produkt verdünnen.



Bild 2

REINIGUNG UND WARTUNG

Man darf sie mit dem Wasser mit Zusatz von Spülmittel waschen. Den Zerkleinerer und den Schneebesen darf man nicht in Wasser eintauchen. Man darf nur das Endstück mit Messer von Zerkleinerer.

Ganzheitliches Eintauchen im Wasser des Zerkleinerers kann das Festfressen der Endstücke und Verfall der Garantie verursachen.

Behälter (7) eignen sich zum Spülen in einer Spülmaschine und zur Aufbewahrung der Produkte im Kühlschrank nicht.

Man darf das Messer mit bloßen Händen nicht reinigen. Zur Reinigung verwenden Sie eine Bürste.

Man darf das Gerät mit den scharfen, abreibenden Lappen bzw. mit den Schwämmen nicht reinigen, weil man das Gerät auf diese Art und Weise zerstören kann.

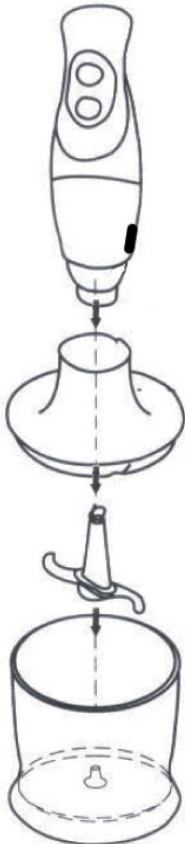


ABB. 1

UMWELTSCHUTZ

- Das Gerät ist aus den Stoffen aufgebaut, die der Wiederverarbeitung bzw. des Recyclings untergezogen werden können.
- Man soll es der entsprechenden Stelle übergeben, die sich mit Sammeln und Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten beschäftigt.

GARANTIE

- Das Gerät ist für Privatgebrauch im Haushalt bestimmt.
- Es kann nicht zu den beruflichen Zwecken gebraucht werden.
- Garantie ist im Falle der unrichtigen Benutzung nicht mehr gültig.

Detaillierte Garantiebedingungen befinden sich in der Anlage.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- перед первым включением ознакомьтесь, пожалуйста, внимательно с полным текстом настоящей инструкции;
- прибор необходимо подключить к сети, соответствующей параметрам тока, указанным на корпусе;
- всегда отключайте прибор от сети перед очисткой и уходом за ним, а также в случае неправильной работы и по окончании пользования;
- прибор всегда необходимо отключать от сети, взявшись за вилку, а не за провод питания;
- не пользуйтесь прибором на открытом воздухе;
- не касайтесь прибора мокрыми или влажными руками или ногами;
- прибор нельзя погружать в воду или опрыскивать;
- следите за тем, чтобы дети или животные не имели доступа к прибору.
- Дети старше 8 лет, лица с ограниченными физическими, умственными или сенсорными возможностями или же лица с ограниченным опытом и знаниями могут пользоваться прибором исключительно в ситуации, когда находятся под контролем или же прошли инструктаж в области безопасности использования прибора и ознакомились с угрозами в области использования прибора. Дети не могут играть с прибором. Чистка и уход могут выполняться детьми только под контролем пользователей. Следует обратить особое внимание на прибор и сетевой шнур в ситуации детей младше 8 лет.
- не оставляйте включённый прибор без надзора;
- не превышайте допустимое время непрерывной работы прибора;
- перед включением прибора необходимо убедиться в том, что все его элементы собраны соответствующим образом;
- не включайте прибор без продуктов;
- не следует использовать жидкости с температурой выше 50 °С;
- нельзя пользоваться прибором с повреждённым ножом;
- лезвия нельзя затачивать. Необходимо заменить их, если они не режут надлежащим образом или изношены;
- не касайтесь ножа при включённом приборе, а после отключения от сети его можно касаться только после его остановки;

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- прибор можно использовать только с принадлежностями, входящими в его комплект;
- необходимо регулярно проверять провод питания и весь прибор на предмет каких-либо повреждений. Не включайте прибор в случае обнаружения повреждений;
- не пользуйтесь прибором в случае повреждения провода питания, падения прибора или повреждения его другим образом. Ремонт прибора следует поручить авторизованному сервису; перечень сервисов – в приложении и на сайте www.eldom.eu;
- ремонт прибора может производить только авторизованный сервисный пункт. Любая модернизация или использование других, кроме оригинальных, запасных частей или элементов прибора запрещается и угрожает безопасности эксплуатации;
- фирма «Эльдом Сп. з о. о.» не несёт ответственности за возможный ущерб, возникший в результате неправильной эксплуатации прибора.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

БЛЕНДЕР BL78



ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

1. Включатель (скорость 1)
2. Включатель (скорость 2)
3. Корпус
4. Измельчитель
5. Крышка ёмкости для микширования
6. Нож
7. Ёмкость для микширования

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

- мощность: 350 Вт
- напряжение в сети: 230 В ~ 50 Гц
- макс. время непрерывной работы- 30 сек
- перерыв перед следующим включением- 5 ми

фот 1

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ БЛЕНДЕРОМ

Перед первым включением необходимо все элементы, кроме корпуса, тщательно вымыть и высушить (смотри : «ОЧИСТКА И УХОД»).

Способ монтирования представлен на фот. 2 и Рис. 1

фот.2 – сборка насадки-блендера

Рис. 1 – сборка корпуса с ёмкостью для микширования

Прибор начинает работу после нажатия и удерживания кнопки (1) или (2). Блендер-миксер работает до тех пор, пока остаётся нажатой одна из кнопок. Нажатием кнопки (2) достигается бóльшая скорость вращения.

Нельзя пользоваться прибором для измельчения льда, костей и других твёрдых продуктов или для размала орехов, кофе и сушёных зёрен стручковых растений.

Необходимо соблюдать время непрерывной работы прибора. Превышение времени работы, а также отсутствие достаточных перерывов в работе прибора могут привести к необратимому повреждению двигателя и утрате гарантии.

Принадлежности и ёмкости не приспособлены к приготовлению горячих блюд. Если прибор замедляет работу во время микширования или взбивания, необходимо прервать работу и по возможности разбавить микшируемый или взбиваемый продукт.



ОЧИСТКА И УХОД

Перед тем, как приступить к очистке, необходимо отключить прибор от сети.

Прибор нельзя погружать в воду. Корпус (3) можно вытереть влажной тряпочкой.

Чтобы вымыть насадку-блендер (4), можно отсоединить их от миксера (3).

Их можно мыть водой с добавлением жидкости для мытья посуды.

Насадку-блендер нельзя полностью погружать в воду.

Погружать можно только наконечник с ножом насадки-блендера.

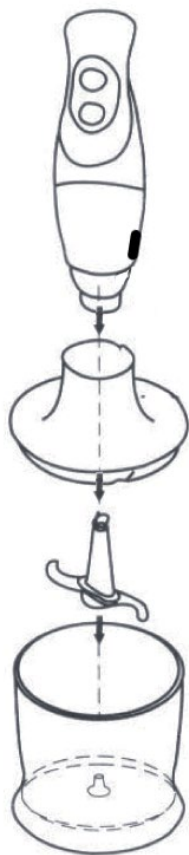
Полное погружение в воду насадки-блендера (4) может привести к заеданию хвостовиков и утрате гарантии.

фот. 2

Ёмкость для микширования (7) не подходящий для мытья их в посудомоечной машине и для хранения продуктов в холодильнике.

Нельзя чистить нож голыми руками. Для очистки следует пользоваться щёткой.

Нельзя чистить прибор жёсткой, абразивной тканью или губкой, поскольку таким образом можно повредить прибор.



ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- прибор изготовлено из материалов, которые можно подвергать повторной переработке или рециклингу;

- прибор необходимо сдать на соответствующий пункт, занимающийся сбором и рециклингом электрических и электронных приборов.

ГАРАНТИЯ

- прибор предназначено для личного пользования в домашнем хозяйстве;
- нельзя использовать прибор для производственных целей;
- гарантия утрачивает силу в случае неправильного обслуживания;

Подробные условия гарантии – в приложении

Рис. 1

BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

- pred prvým použitím sa je potrebné oboznámiť s celým obsahom tohto návodu na obsluhu,
- spotrebič je potrebné pripojiť do zástrčky s parametrami, ktoré sú v súlade s uvedenými na kryte,
- spotrebič musí byť vždy odpojený zo siete pred čistením a konzerváciou, a taktiež v prípade nesprávneho fungovania ako aj po ukončení používania
- spotrebič môže byť odpojený zo siete vždy potiahnutím za zasuvku a nie za napájací kábel
- nepoužívať na voľnom priestranstve,
- nechytať spotrebič mokrymi alebo vlhkými dlaňami,
- spotrebič sa nesmie neponárať do vody alebo postrekovať,
- zabrániť deťom a zvieratám v prístupe k spotrebiču,
- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými a mentálnymi schopnosťami, iba ak je pri nich vykonávaný dozor alebo boli informované o spôsobe používania spotrebiča bezpečným spôsobom, tak aby boli ohrozenia s tým súvisiace pochopené. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie a konzerváciu spotrebiča.
- nenechávať zapnutý spotrebič bez dozoru
- neprekračovať prípustný čas neprerušovanej práce spotrebiča,
- **UPOZORNENIE.** Následkom nevhodného používania sa je možné zraniť. Počas manipulácie s ostrím ako aj počas vyprázdňovania nádoby a počas čistenia je potrebné dávať pozor.
- spotrebič musí byť vždy odpojený zo siete, ak je ponechaný bez dozoru ako aj pred skladaním, rozkladaním alebo čistením
- zabrániť deťom používať spotrebič bez dozoru
- pred zapnutím spotrebiča sa je potrebné uistiť, či všetky jeho prvky sú príslušne namontované,
- nezapínať spotrebič bez produktov,
- nesmú sa používať tekutiny s teplotou viac ako 50°C
- spotrebič nemôže byť používaný s poškodeným nožom,
- ostrie nemôže byť ostrené. Je ho potrebné vymeniť, ak nefunguje správne alebo je opotrebené
- nedotýkať sa noža, ak je spotrebič zapnutý, dotknúť sa ho je možné až po vypnutí spotrebiča a jeho úplnom zastavení,

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- používať iba s originálne pripojeným príslušenstvom,
- je potrebné pravidelne kontrolovať, či napájací kábel a celý spotrebič nemá akékoľvek poškodenia. Nesmie sa spotrebič zapínať, ak budú zistené poškodenia,
- nepoužívať v prípade, ak je napájací kábel poškodený, ak spotrebič spadol alebo bol poškodený iným spôsobom,
- opravu spotrebiča môže vykonať iba autorizované servisné centrum (zoznam servisov v prílohe a na stránke www.eldom.eu). Akékoľvek modernizácie alebo používanie neoriginálnych náhradných častí alebo prvkov spotrebiča je zakázané a ohrozuje bezpečnosť počas používania,
- Firma Eldom Sp. z o.o. nie je zodpovedná za prípadné škody, ktoré vznikli následkom nevhodného používania spotrebiča.

Nôž spotrebiča je exploatačným prvkom a záruka sa na neho nevzťahuje

NÁVOD NA OBSLUHU

TYČOVÝ MIXÉR BL78



Všeobecný opis

1. Vypínač I rýchlosti
2. Vypínač II rýchlosti
3. Korpus
4. Drviaca koncovka
5. Veko nádoby na mixovanie
6. Nôž
7. Nádoba na mixovanie

TECHNICKÉ ÚDAJE

- príkon: 350 W
- napätie napájania: 230 V ~ 50Hz
- maximálny čas neperušovanej práce: 30 sekúnd
- čas prestávky pred opätovným použitím: 5 min.

fol. 1

POUŽÍVANIE SPOTREBIČA

Pred prvým použitím je potrebné umyť a vysušiť všetky prvky okrem korpusu (pozri: "Čistenie a konzervácia").

Spôsob montáže je uvedený na fotografii 2 a obrázku 1.

Spotrebič začne pracovať po stlačení a pridržiavaní tlačidla (1) alebo (2). Mixér pracuje tak dlho ako dlho je pridržiavaný jeden z vypínačov. Tlačidlom (2) získavame väčšie otáčky. Je potrebné sa oboznámiť s bezpečnostnými podmienkami uvedenými v ďalšej časti návodu na obsluhu. Je potrebné dodržiavať čas neperušovanej práce spotrebiča.

Prekročením času práce ako aj nedostatočnými prestávkami v práci spotrebiča môže viesť k nenapraviteľným poškodeniam pohonu.

V prípade, ak sa spotrebič pred čistením zablokuje, vypnúť ho zo siete.

Nôž spotrebiča (4) a nôž (6) sú veľmi ostré. Dotýkať sa ich je možné iba ak je spotrebič vypnutý zo siete a keď sa úplne zastavia.

Nepoužívať spotrebič na drvenie ľadu, kosti a iných tvrdých výrobkov alebo na mletie orechov, kávy a sušených strukových rastlín,

Príslušenstvo a nádoby nie sú prispôsobené na prípravu horúcich jedál.

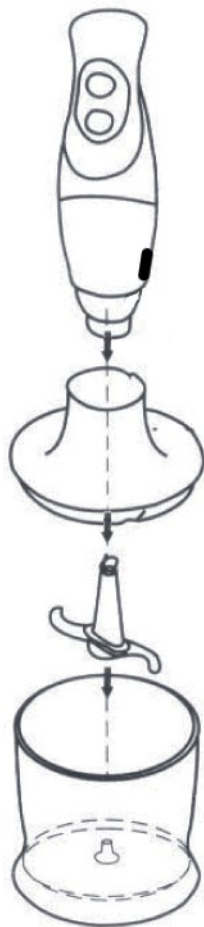
Ak spotrebič spomaľuje počas mixovania alebo drvenia, je potrebné prácu prerušiť a podľa možnosti je drvený alebo mixovaný produkt potrebné zriediť.

ČISTENIE A KONZERVÁCIA



foto. 2

Pred čistením je potrebné vybrať zásuvku zo zástrčky. Spotrebič sa nesmie ponárať do vody. Korpus (3) a veko nádoby (5) je možné utierať vlhkou handričkou. Drviacu koncovku (4) je možné odpojiť od mixéra. Nemôže sa úplne ponoriť do vody. Ponárať iba časť s nožom. Ak sa drviaca koncovka (4) úplne ponorí do vody, môže sa tým nôž poškodiť a záruka stratí platnosť. Nečistiť spotrebič holými rukami. Na čistenie používať kefky. Spotrebič sa nesmie čistiť ostrými, brúsnyimi handričkami alebo hubkami, pretože sa týmto spôsobom môže spotrebič poškodiť. Nádoba (7) nie je vhodná na umývanie v umývačke riadu a na uchovávanie výrobkov v chladničke.



rys. 1

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- spotrebič je vyrobený z materiálov, ktoré môžu byť podrobené opätovnému spracovaniu alebo recyklácii,
- je ho potrebné odovzdať do príslušného centra, ktorý sa zaoberá zberom a recykláciou elektrických a elektronických spotrebičov.

ZÁRUKA

- spotrebič je určený iba na domáce používanie v domácnosti,
- nesmie sa používať na profesionálne ciele,
- záruka stráca platnosť v prípade nesprávnej obsluhy. Záručné podmienky sú uvedené v prílohe.

- az első használat előtt gondosan olvassa el a használati útmutatót
- a tápkábelt kizárólag a készülék házában megadott paraméterű hálózati feszültségre szabad rákapcsolni
- tisztítás és karbantartás előtt, illetve hibás működés vagy a munka befejeztével mindig csatlakoztassa éle a készüléket a hálózati feszültségről,
- ügyeljen arra, hogy amikor ki akarja húzni készüléket a hálózati feszültségből mindig a csatlakozót húzza, ne pedig a tápkábelt,
- ne használja szabad ég alatt,
- ne nyúljon a készülékhez nedves vagy vizes kezekkel,
- ne merítse vízbe és ne spriccelje le vízzel,
- ne engedje, hogy gyerekek vagy állatok a készülék közelébe érjenek,
- Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyerekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű, illetve kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha közben felügyelik őket vagy a készülék biztonságos használatára meggyanították őket és megértették a kapcsolódó veszélyeket. A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.
- ne hagyja a bekapcsolt készüléket felügyelet nélkül,
- ne használja tovább, mint a megengedett munkaidő,
- FIGYELEM. A készülék nem megfelelő használata balesetveszélyes. Fokozott körültekintéssel kell eljárni a vágófelületekkel való munka, a tartály ürítése és a készülék tisztítása során,
- ha a készülék nincs felügyelet alatt, illetve összecsomagolás vagy tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készülék áramellátását,
- ne engedje, hogy gyerekek felügyelet nélkül használják a készüléket,
- a készülék bekapcsolása előtt bizonyosodjon meg, hogy minden részét helyesen szerelte össze,
- ne kapcsolja be a készüléket élelmiszerek nélkül,
- ne használjon 50°C melegebb hőmérsékletű folyadékokat
- ne használja a készüléket, ha a penge megrongálódott,
- a pengék élezhetők. Ha elhasználódtak, vagy nem vágnak már megfelelően le kell őket cserélni

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Ne nyúljon a késhez ha a készülék be van kapcsolva, az elektromos hálózatról való lekapcsolás után csak akkor nyúljon hozzájuk, ha már nem forognak,
 - Kizárólag az eredeti csomagolásban lévő kiegészítőkkel használja,
 - Rendszeresen ellenőrizze, hogy a tápkábel és a készülék maga nem rongálódott-e meg. Tilos a készüléket bekapcsolni ha látható hibája van,
 - ne használja, ha a tápkábel meghibásodott, a készülék leesett, vagy szemmel láthatóan más módon rongálódott,
 - a készüléket kizárólag engedélyezett márkaszervizben szabad javítani (a márkaszervizek listája a mellékletben vagy a www.eldom.eu weboldalon található).
- Bármilyen újítás, illetve nem eredeti alkatrész használata tilos és a készülék használatának biztonságát veszélyezteti,
Az Eldom Sp. z o. o. nem vállal felelősséget a készülék nem megfelelő használatából származó károkért.

A készülék pengéi kopóalkatrészek, a garancia rájuk nem vonatkozik.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

BL78 APRÍTÓ



ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

1. Kapcsoló I. fokozat
2. Kapcsoló II. fokozat
3. Rúd (motorház)
4. Aprító egység
5. Tartály fedő
6. Kés
7. Keverő tartály

MŰSZAKI ADATOK

- teljesítmény: 350W
- hálózati feszültség: 230V ~ 50Hz
- megengedett megszakítás nélküli időkorlát: 30 másodperc
- a következő munkaciklus megkezdése előtti szünet: 5 perc

1. kép

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Első használat előtt gondosan mossa meg és szárítsa meg a készülék alkatrészeit, a rudat leszámítva (lásd: „Tisztítás és karbantartás”).

A készülék összeszerelését a 02. kép és az 1. rajz mutatja.

A készülék az (1) és a (2) gomb lenyomása és lenyomva tartása után kezdi meg a működését. Az aprító addig dolgozik, amíg valamelyik gomb le van nyomva. A (2) gombbal nagyobb fordulatszámot érhetünk el. A készülék használata előtt olvassa el a jelen használati útmutató részét képező biztonsági előírásokat. A megengedett megszakítás nélküli időkorlátot maradéktalanul be kell tartani. Az időkorlát átlépése, illetve a megfelelő szünetek beiktatásának hiánya visszafordíthatatlan károkat okozhat a készülék hajtóművében.

Amennyiben a készülék beszorul, tisztítás előtt kapcsolja le az elektromos hálózatról.

Az aprító pengéje (4) és a kés (6) nagyon élesek. Kizárólag akkor szabad hozzájuk nyúlni, ha a készüléket lekapcsoltuk az elektromos hálózatról és már nem forognak.

Tilos a készüléket jég, csont és más kemény anyag aprítására, illetve dió, kávé vagy babfélék őrlésére használni.

A készülék alkatrészei és tartálya nem alkalmasak meleg ételek készítésére.

Amennyiben a készülék fordulatszáma aprítás vagy keverés közben lelassul, szakítsa meg a munkafolyamatot és próbálja meg ritkítani a megmunkált ételt.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



2. kép

Tisztítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket az elektromos hálózatról. A készüléket tilos vízbe meríteni. A készülék rúdját (3) valamint a tartály fedelét (5) törölje le nedves törlőkendővel. A tisztítás elvégzéséhez csavarja le aprító véget (4) a rúdról (3).

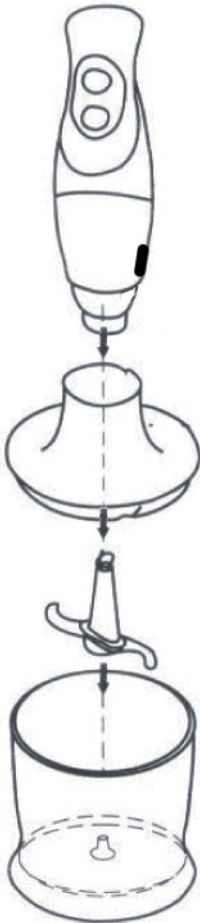
Nem szabad az aprító véget teljesen vízbe meríteni. Kizárólag a pengés véget tegye a vízbe.

Az aprító vég (4) egészének bevezetése szétsúrolhatja a kést ami a garancia elvesztésével jár.

A tartályt (7) és a kést (6) víz alatt, mosogatószerrel lehet mosni.

Ne tisztítsa a pengéket szabad kézzel. A tisztítás során használjon kefért. Tilos a készüléket éles eszközökkel, súroló felületű kendőkkel vagy szivaccsal tisztítani, ezzel megrongálhatjuk a készüléket.

Tilos a tartályt (7) mosogatógépben mosni, illetve azt ételek hűtőgépben történő tárolására használni.



rys. 1

KÖRNYEZETVÉDELEM

- a készülék újra felhasználható, illetve újrahasznosítható anyagokból készült,
- a készüléket elhasználódása után az elektromos és elektronikus termékek begyűjtésével foglalkozó ponton kell leadni,

GARANCIA

- a készülék kizárólag magán, otthoni használatra szolgál,
 - tilos kereskedelmi vagy ipari célból működtetni,
 - a készülék nem megfelelő használata a garancia elvesztésével jár.
- A részletes garanciális feltételeket a melléklet tartalmazza.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

- antes del primer uso se debe leer atentamente todo el contenido de este manual,
- conectar el cable de alimentación a la red eléctrica con los parámetros acordes con la placa de identificación,
- desconectar el aparato de la corriente antes de limpiarlo y proceder a los trabajos de mantenimiento, también en caso de un funcionamiento incorrecto y después de terminar de usarlo,
- desconectar el aparato tirando de la clavija y no del cable de alimentación,
- no utilizar al aire libre,
- no tocar el aparato con las manos mojadas o humedas,
- no sumergir el aparato en agua y no rociarlo,
- no dejar que los niños o animales tengan acceso al aparato,
- el aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidad física, sensorial o mental, así como por personas con que carecen de experiencia o conocimiento, si permanecen bajo supervisión o utilizan el aparato de forma segura, siguiendo las instrucciones de uso y si entienden bien los riesgos. Los niños no pueden jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no pueden ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto.
- no dejar el aparato encendido desatendido,
- no exceder el máximo tiempo de su funcionamiento continuo,
- NOTA. Existe la posibilidad de lesiones como consecuencia de uso incorrecto. Tener precaución al manejar las cuchillas de corte y durante el vaciado del recipiente y la limpieza,
- desconectar el aparato de la corriente si lo deja sin supervisión, antes de montar, desmontar y limpiar,
- no permitir que los niños usen el aparato sin vigilancia,
- antes de encender el aparato hay que asegurarse si todas sus piezas están instaladas correctamente,
- no encender el aparato sin alimentos,
- no utilizar líquidos con una temperatura superior a 50°C,
- no se puede utilizar el aparato con la cuchilla dañada,
- no afilar la cuchilla. Se debe reemplazar la cuchilla si no corta correctamente o está desgastada,
- no tocar la cuchilla cuando el aparato está encendido y después de desconectarlo de la red se puede tocar cuando se detenga,
- utilizar solamente con los accesorios originales,

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- comprobar regularmente si el cable de alimentación y el aparato no están dañados. Si se observa cualquier daño está prohibido encender el aparato.
- no utilizar el aparato con el cable de conexión dañado, si se ha caído o tiene signos visibles de daños.
- sólo el centro de servicio autorizado (la lista de servicios está en el anexo y en la página www.eldom.eu) puede reparar el aparato. Cualquier modificación o uso de piezas de repuesto o elementos no originales están prohibidos y son peligrosos,
- La empresa Eldom Sp. z o.o. no se hace responsable de los daños causados por el uso incorrecto del aparato.

La cuchilla del aparato es una pieza que se desgasta y no está cubierta por la garantía.

INSTRUCCIONES DE USO

BATIDORA DE MANO BL78



DESCRIPCIÓN GENERAL

1. Interruptor I velocidad
2. Interruptor II velocidad
3. Cuerpo
4. Pie
5. Tapa del recipiente
6. Cuchilla
7. Recipiente

DATOS TÉCNICOS

- potencia: 350W
- tensión de alimentación: 230V ~ 50Hz
- el máximo tiempo de funcionamiento continuo: 30 segundos
- la pausa antes de volver a utilizar el aparato: 5min

foto. 1

USO DEL APARATO

Antes del primer uso se deben lavar y secar todas las piezas excepto el cuerpo (ver sección: LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO).

El modo de montaje muestra la foto 02 y la figura 01.

El aparato se pone en marcha después de presionar y mantener presionado el botón (1) o (2). La batidora funciona siempre y cuando está presionado uno de los botones. Con el botón (2) obtenemos mayor rotación. Por favor, consulte las condiciones de seguridad que se presentan a continuación. No exceder el tiempo de funcionamiento continuo del aparato. La superación del tiempo de trabajo y la falta de suficientes pausas durante el funcionamiento del aparato pueden dañar irreversiblemente el motor.

Si se bloquea el aparato, hay que desconectarlo de la corriente antes de limpiar.

La cuchilla del pie (4) y la cuchilla del recipiente (6) están muy afiladas. Las podemos tocar sólo cuando están detenidas y el aparato está desconectado de la corriente.

No utilizar el aparato para triturar hielo, huesos y otros productos duros ni para moler las nueces, el café y las legumbres secas.

Los accesorios y recipientes son adecuados para preparar los alimentos calientes.

Si el aparato funciona lento cuando bate, se debe apagarlo y si es posible hacer menos espeso el producto que desea batir.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



fol. 2

Antes de limpiar, desconectar el aparato de la corriente. No sumergir el aparato en agua.

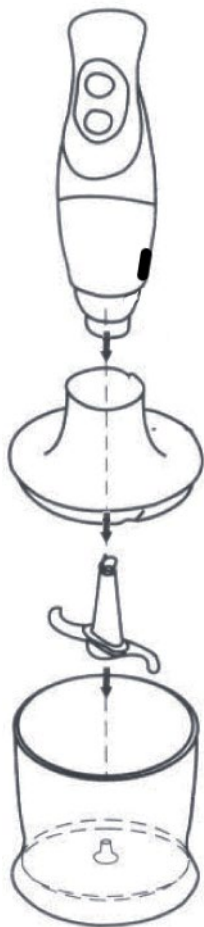
Limpiar el cuerpo (3) y la tapa del recipiente (5) con un paño húmedo. No se puede sumergir el pie completamente en el agua. Sólo se puede ser sumergir la punta con la cuchilla.

Se puede lavar el recipiente (7) y la cuchilla (6) en el agua con detergente para lavar los platos.

No limpiar la cuchilla con las manos desnudas. Utilizar un cepillo para la limpieza.

Evitar el uso de esponjas o paños abrasivos, ya que pueden dañar el aparato.

El recipiente no es apto para limpiar en el lavavajillas y guardar productos en la nevera.



PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- el aparato está fabricado de materiales que pueden ser procesados o reciclados,
- el aparato debe ser entregado en un punto de recogida que se ocupa de la recogida y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos,

GARANTÍA

- el aparato está destinado para un uso privado doméstico,
 - no se puede utilizar para fines profesionales,
 - la garantía se anula en caso de un uso incorrecto.
- Las condiciones de la garantía se detallan en el anexo.

rys. 1



KARTA GWARANCYJNA

WAŻNA Z DOWODEM ZAKUPU

ROZDRABNIACZ BL78

pieczęć sklepu i data sprzedaży
Sprzęt przeznaczony do użytku domowego

<p>OPIS NAPRAWY</p> <p>1 pieczęćka punktu usługowego</p>	<p>ROZDRABNIACZ BL78 pieczęć sklepu: 1</p> <p>data sprzedaży:</p>
<p>OPIS NAPRAWY</p> <p>2 pieczęćka punktu usługowego</p>	<p>ROZDRABNIACZ BL78 pieczęć sklepu: 2</p> <p>data sprzedaży:</p>
<p>OPIS NAPRAWY</p> <p>3 pieczęćka punktu usługowego</p>	<p>ROZDRABNIACZ BL78 pieczęć sklepu: 3</p> <p>data sprzedaży:</p>
<p>OPIS NAPRAWY</p> <p>4 pieczęćka punktu usługowego</p>	<p>ROZDRABNIACZ BL78 pieczęć sklepu: 4</p> <p>data sprzedaży:</p>